



MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL MOTOFERASTRAU / CHAINSAW CS 2200E EPTO



INFORMATII REPARATII IN GARANTIE PE ULTIMA PAGINA



Stimate client,

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

	Atentie!		Folositi echipamentele de protectie pentru corp, ochi, cap, urechi si maini atunci cand utilizati motoferastraul
	Cititi manualul de utilizare		Folositi ambele maini atunci cand manevrati motoferastraul in lucru
	Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene		Atentie! Recul

Masuri de siguranta generale

- Se vor respecta normele de siguranta specifice, de exemplu cele emise de autoritatile insarcinate cu protectia muncii si altele.
- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente.
- In momentul punerii in functiune a echipamentului trebuie pastrata distanta de siguranta (min. 4 m) fata de persoanele sau animalele din jur.
- La depozitare se va avea in vedere ca echipamentul sa nu puna in pericol nicio persoana si de asemenea sa fie asigurat impotriva accesului neautorizat.
- Utilizatorul este responsabil de accidente sau pericolele aparute fata de alte persoane sau bunuri.
- Nu utilizati motoferastraul daca ati consumat bauturi alcoolice, medicamente care pot influenta capacitatea de reactie si concentrare, droguri sau alte substante halucinogene, sau daca sunteti oboseiti sau bolnavi.

Masuri de siguranta specifice motoferastraului



ATENȚIE! Se impun masuri speciale de siguranta in cazul utilizarii motoferastraului, datorita vitezei mare de rotire a lantului si dintilor taietori foarte ascutiti.

- La prima punere in functiune a echipamentului: se solicita vanzatorului sau persoanelor de specialitate explicatii cu privire la functionarea in conditii de siguranta a echipamentului.
- Este interzisa utilizarea echipamentului de catre persoane minore cu exceptia tinerilor peste 16 ani care au fost instruiti sub supraveghere de catre persoane autorizate.
- Echipamentul va fi imprumutat numai persoanelor care au fost instruite cu privire la utilizarea acestuia si va fi insotit intotdeauna de Manualul de utilizare.

- Nu lucrați cu motoferastraul în încăperi închise. Gazele emise conțin monoxid de carbon, care este toxic.
- Nu lucrați cu motoferastraul în caz de vreme nefavorabilă (vânt, ploaie, ceață, zăpadă, gheață) - pericol crescut de accidente!
- Se vor utiliza numai unelte, accesorii sau piese similare destinate acestui utilaj. Pentru orice nelămurire adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică autorizat.

Măsuri de siguranță personală



- Întotdeauna utilizați o îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Dacă aveți părul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de către părțile componente ale mașinii aflate în mișcare.
- Costumul trebuie să fie lejer, cu protecție contra tăieturilor.
- Cizme cu protecție împotriva tăieturilor, talpa aderentă și staif de oțel.
- Casca de protecție împotriva obiectelor cazatoare, ochelari de protecție, protecție contra sunetelor.
- Manusi de protecție rezistente.

Service

- Repararea trebuie realizată numai de către personal autorizat prin înlocuirea cu accesorii și piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparațiilor necorespunzătoare.

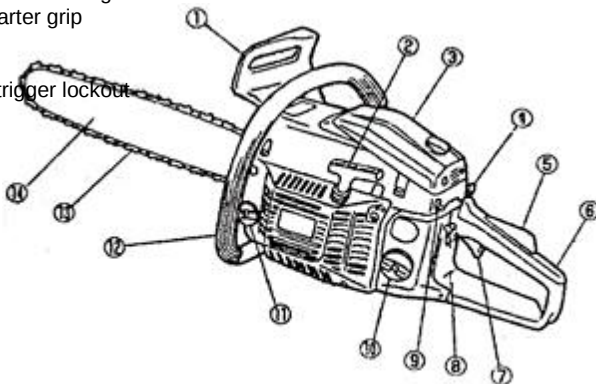
Domeniu de utilizare

Acest motoferastrău este proiectat pentru debitarea lemnului și a obiectelor din lemn.

NU ESTE PROIECTATĂ PENTRU UZ INDUSTRIAL.

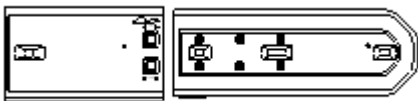
Parti componente / Components Parts

1. Frana lanț inertială / Chain brake and front hand guard
2. Demaror cu sistem EASY START / Starter grip
3. Carcasa filtru aer / Air filter cover
4. Buton clapeta aer (soc) / Choke
5. Buton siguranță accelerație / Throttle trigger lockout
6. Maner principal / Throttle trigger
7. Maneta accelerație / Throttle trigger
8. Maner / Handlebar
9. Întrerupător motor / On/off switch
10. Rezervor carburant / Fuel caps
11. Rezervor ulei / Oil caps
12. Maner frontal / Front handlebar
13. Lanț / Saw chain
14. Sina de ghidare lanț / Guide bar



Accesorii

Aparatoare lant



- In functie de dotare, prelungitorul se gaseste in pachetul de livrare sau ca accesoriu special.

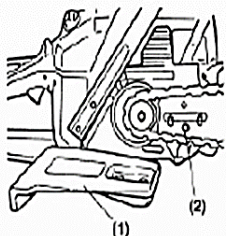
Pila rotunda - adaptata tipului de lant

Cheie bujii - adaptata tipului de bujie

- Daca la un motoferastrau se utilizeaza sine de ghidare lant de dimensiuni diferite , se recomanda utilizarea unei aparatori de lant adaptata corespunzator sau un prelungitor al aparatoarei de lant, pentru a se evita ranirile.

Pregatirea pentru punerea in functiune

Instalarea motoferastraului:



Se slabesc piulitele de fixare a capacului de protectie si se indeparteaza capacul.

(1) - capac de protectie

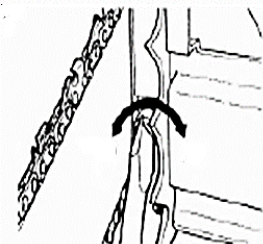
(2) - intinzator lant

Sens inaintare



Deplasati boltul atasat la grupul motor pana in dreptul rotii de lant, in partea inferioara a sinei de ghidaj.

Montati lantul in pozitia din figura, in sensul de inaintare.



Potriviti lantul in jurul sinei de ghidaj si in timp ce cuplati lantul la pinion, montati sina de ghidaj la boltul de pe motor.

Apoi ghidati tija intinzatorului in locas.

- Potriviti capacul de protectie si strangeti piulitele cu mana.
- Reglati intinderea lantului, rotind surubul intinzatorului pana cand pintenii de legatura ating cu partea inferioara traversa sinei de ghidaj.
- Strangeti piulitele, cu varful sinei de ghidaj in sus (15...20Nm).
- Verificati lantul manual , acesta trebuie sa aiba o rotire lina si o intindere adecvata.

Verificati si intindeti regulat lantul.

Un lant reglat necorespunzator duce la uzura prematura si deteriorarea produsului.

Preparare amestec carburant



Pentru fiecare litru de benzina adaugati 40 mL de ulei (4% ulei sintetic pentru motoare in 2 timpi + 96% benzina cu cifra octanica minim 95). Amestecul trebuie utilizat in maxim 3 saptamani de la preparare!

Se va utiliza ulei pentru motoare in 2 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL si specificat de vanzator la cumpararea produsului.

Agitati usor rezervorul de combustibil, inainte de orice utilizare, in scopul de a omogeniza amestecul ulei-benzina.

Aceasta operatie trebuie executata intr-o zona deschisa departe de orice flacara sau scantei, in timp ce motorul este oprit. Nu fumati si nu folositi telefonul in tot acest timp.

Combustibil motor



Benzina este extrem de inflamabila, tineti-o departe de flacara sau orice sursa de foc. Se recomanda a se utiliza **BENZINA FARA PLUMB** cu cifra octanica minima de 95.

1. Se opreste motorul si se lasa sa se raceasca (in cazul in care se face realimentarea)
2. Se curata temeinic in zona capacului rezervorului de carburant cu o carpa curata pentru a evita patrunderea murdariei in rezervor la desfacere.
3. Se desface capacul rezervorului de carburant cu atentie pentru ca suprapresiunea sa scada incet si se pozitioneaza pe o suprafata curata.
4. Se alimenteaza cu carburant pana la aprox. 80% din capacitatea totala a rezervorului.
5. Se strange bine capacul rezervorului.
6. Se sterge zona de alimentare cu o carpa curata pentru indepartarea eventualelor urme de carburant.

Raportul de amestec recomandat :

Raport de amestec 25:1					
Benzina fara Pb [litri]	1	2	3	4	5
Ulei motoare 2 timpi[ml]	40	80	120	160	200

Ulei de lubrifiere lant

1. Se curata temeinic in zona capacului rezervorului de ulei cu o carpa curata pentru a evita patrunderea murdariei in rezervor la desfacere.
2. Se desface capacul rezervorului de ulei cu atentie si se pozitioneaza pe o suprafata curata.
3. Se alimenteaza cu ulei de motor **SAE # 10W30** .
4. Se strange bine capacul rezervorului.
5. Se sterge zona de alimentare cu o carpa curata pentru indepartarea eventualelor urme de ulei.



ATENTIE! Nu utilizati uleiuri folosite sau regenerare - pot provoca daune pompei de ulei.

Folosirea unor benzine si/sau uleiuri de slaba calitate, poate duce la duce la deteriorarea organelor de etansare, a conductelor de aspirat si a rezervorului de carburant al motorului.

Folosirea utilajului fara uleiul de amestec (benzina pura) duce la deteriorarea iremediabila a organelor de lucru ale motorului.

Amestecul de carburant se deterioreaza, preparati doar cantitatea necesara pentru ziua de lucru in curs. Prepararea amestecului cat si depozitarea combustibilului (benzina) se face numai in recipiente speciale pentru combustibili si in spatii bine aerisite si racoroase.

Dupa prepararea amestecului acesta se agita temeinic.

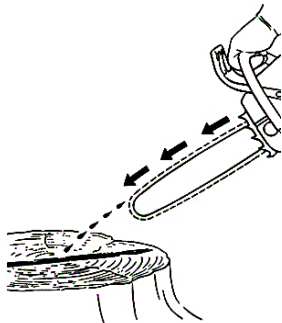
La prepararea amestecului se va folosi ulei pentru motoare in 2 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL si specificat de vanzator la cumpararea produsului.

Pregatirea inaintea pornirii

Se verifica buna functionare a utilajului conform instructiunilor:

- Functionarea franei de lant si a aparatorii frontale.
- Montarea corecta a sinei de ghidare.
- Tensionarea corecta a lantului.
- Orificiul rezervorului de amestec carburant (pozitie-rezervor carburant cap).
- orificiul rezervorului de ulei (pozitie-buson de ulei).

Verificarea lubrifierii lantului

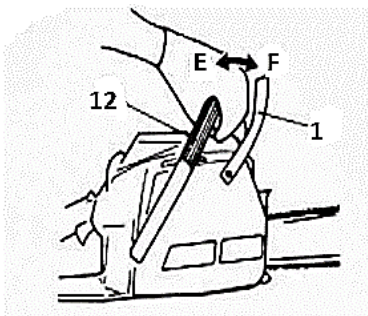


Dupa pornirea motorului, rulati la viteza medie, si verificati conform figura daca uleiul este directionat corect de-a lungul sinei.

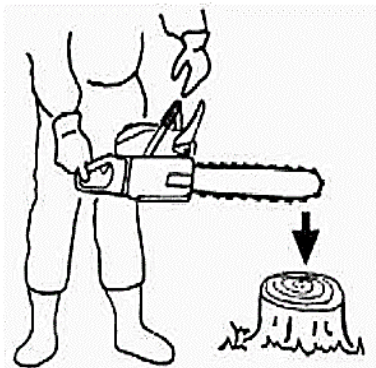
Debitul uleiului poate fi reglat prin rotirea surubului pompei catre "+" sau catre "-". Acest surub este situat in partea de jos a ambreiajului.

Un reglaj corespunzator este atunci cand rezervorul de ulei se goleste aproximativ o data cu golirea rezervorului de carburant.

Verificare frana lant



- 1 – Frana lant
- 12 – Maner frontal
- E - eliberare frana.
- F - franare.



Aceasta masina este echipata cu frana automata a rotirii lantului, la aparitia reculului in timpul operatiei de taiere. Aceasta frana poate fi actionata si manual prin impingerea aparatoarei frontale spre sina de ghidaj. Pentru eliberare, trageti de aparatoare spre manerul frontal pana se aude un "clic".

Pentru verificare urmariti instructiunile:

- Opriti motorul.
- Tineti motoferastraul orizontal, eliberati manerul frontal, atingeti varful sinei de ghidaj de o bucata de lemn si confirmati operatia de franare.

In cazul in care frana nu este eficienta, contactati cel mai apropiat centru service autorizat HONEST GENERAL TRADING si solicitati o inspectie tehnica.

Utilizare



ATENTIE! Pentru prelungirea duratei de viata a echipamentului, limitati durata de functionare continua la 10 minute urmate de o pauza de 20 minute, dar nu mai mult de 2 ore/zi in total.

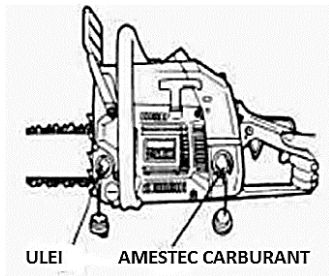
Motoferastraul este dotat cu demaror cu sistem „EASY START” pentru o pornire facila.

Rodajul

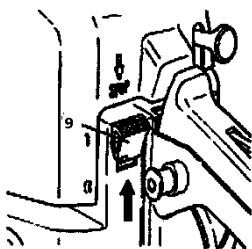
La prima utilizare a motoferastraului , porniti motoferastraul si tineti-l in functiune la relanti timp de 3 rezervoare de carburant, accelerandu-l din cand in cand pentru evacuarea uleiurilor nearse.

Pornirea motorului

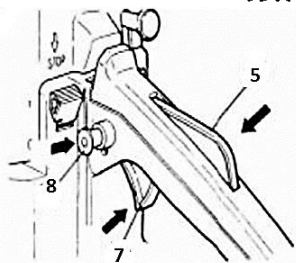
- Pornirea se face la minim 3 m de zona de alimentare.
- Se va adopta o pozitie stabila si ferma, terenul trebuie sa fie uniform, utilajul nu trebuie sa atinga obiecte, deoarece acestea pot fi antrenate in miscare.
- Utilajul va fi folosit numai de o singura persoana, si se va pastra distanta de siguranta fata de persoanele din jur.
- Inaintea pornirii blocati frana lantului.



1. Alimentati utilajul cu carburant si ulei de lubrifiere lant si strangeti bine capacele



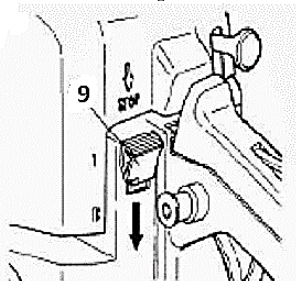
2. Puneti interruptorul (9) in pozitia "I"
3. Trageti pana la capat butonul clapetei de aer (4) – pozitia INCHIS
4. Apasati maneta de acceleratie (7) impreuna cu maneta de siguranta (5)



5. Trageti de manerul demarorului aplicand o forta moderata.
6. Dupa pornirea motorului asteptati 10-15 secunde, apoi apasati pana la jumatatea cursei butonul (4)
7. Asteptati cca 1 minut incalzirea motorului, dupa care apasati pana la capat butonul (4)

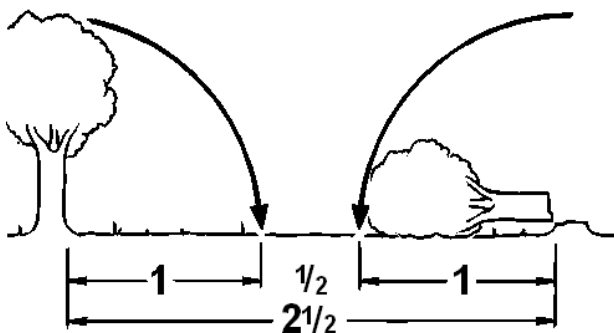
Oprirea motorului

Eliberati maneta clapetei de aer pentru a permite motorului sa se roteasca la relanti.
Puneti comutatorul pe pozitia "O" (STOP)



Manevrarea in lucru-debitarea

- Se va asigura o pozitie sigura si stabila.
- Utilajul nu se lasa in functionare nesupravegheat.
- Nu lucrati singur, asigurati-va in permanenta ca exista la o distanta sigura cineva care sa poata interveni in caz de accident.
- Lantul ferastraului se verifica la intervale scurte si regulate, imediat ce ati sesizat vreo modificare, opriti utilajul, asteptati ca lantul sa se opreasca din rotatie, verificati starea si pozitia fixa.
- In cazul blocarii lantului in materialul lemnos, opriti imediat motorul, dupa care indepartati obiectul.
- Nu lucrati cu pozitia de pornire. In aceasta pozitie turatia motorului nu este reglabila.
- Utilajul se scoate din materialul lemnos cand lantul inca se roteste.
- Nu permiteti atingerea partii aschietoare a utilajului de alte corpuri straine (pietre , cuie, aschii de lemn), acestea pot fi antrenate in miscare. Pericol de accidente!
- Nu lucrati fara opritorul cu gheare montat si pozitionat ferm .



Distanța până la următorul post de lucru trebuie să fie minim $2 \frac{1}{2}$ lungime de copac.

Pentru stabilirea direcției de cadere a copacului țineti cont de următoarele :

- înclinarea naturală a copacului.
- creșterea simetrică sau asimetrică a coroanei copacului.
- starea de sănătate a copacului (lemn uscat , putred sau mort)

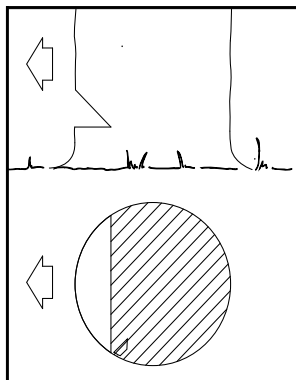


fig. a

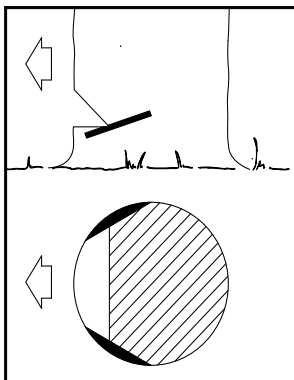


fig. b

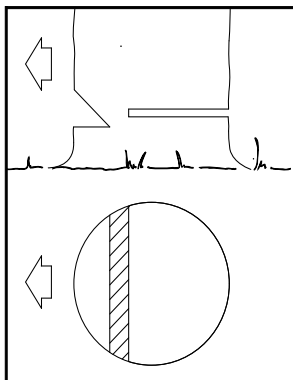


fig. c

A. Crestatura (fig a) determină direcția de cadere - efectuați o tăiere în plan orizontal și apoi o altă înclinată la cca. 45° pentru a obține crestatura. Sectionarea trebuie făcută între $\frac{1}{5}$ și $\frac{1}{3}$ din diametrul trunchiului.

B. La lemnul cu fibre lungi, crestaturile mici (fig. b) împiedică sfășierea lemnului la cadere. Se sectionează pe ambele părți ale trunchiului la înălțimea bazei crestăturii (fig a) cu aprox. $\frac{1}{10}$ din diametrul trunchiului.

C. Secțiunea de debitare (fig. c) trebuie să fie puțin mai înaltă decât tăietura orizontală a crestăturii. Între secțiunea de debitare și crestatura trebuie să rămână o porțiune de cca. $\frac{1}{10}$ din diametrul trunchiului - porțiunea de rupere.

Reculul



Atentie la recul!

In caz de recul ferastraul este aruncat brusc si incontrollabil inspre utilizator.

Efectul de recul apare in cazul in care:

- In timpul functionarii se atinge involuntar zona superioara a sinei cu lantul de un obiect.
- Lantul ferastraului de la varful sinei se prinde in taietura.

Pentru a minimiza efectul de recul trebuie respectate urmatoarele reguli:

- manevrare precauta si corecta.
- manevrare ferma cu ambele maini.
- vizualizare permanenta a varfului sinei.
- nu efectuati taieri la nivel mai mare decat inaltimea umarului.
- nu sectionati cu varful sinei.
- nu debitati mai multe ramuri deodata.
- lucrati cu lantul corect ascutit si intins.

Curatare si intretinere

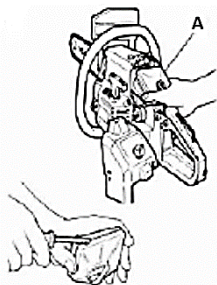
Sina de ghidare lant

Dupa fiecare ascutire a lantului sau inlocuire a cestuia, intoarceti sina de ghidare lant pentru a evita uzura unilaterala.

Curatati canalele de pe sina de ghidaj de eventualele depuneri de rumegus sau praf.

Curatati periodic orificiul de patrundere a uleiului de ungere lant.

Filtru de aer



Slabiti busonul si indepartati carcasa filtrului de aer. Luati filtrul si indepartati rumegusul depus.

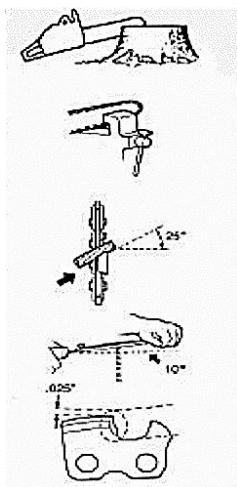
Cand filtrul este infundat cu praf, demontati-l ,curatati-l si spalati-l cu benzina.

Dupa uscarea completa reinstalati-l.

(A) - filtru de aer.



Ascutirea lantului



Pentru o taiere lina si sigura dintii lantului trebuie ascutiti. Primul semn ca trebuie efectuata operatia de ascutire, este degajarea in timpul taierii, a unui rumegus asemanator cu pudra .

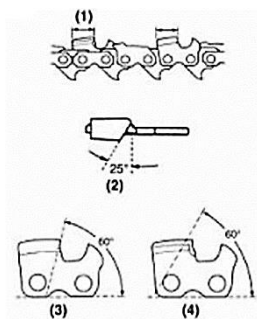
- Asigurati-va ca motorul este oprit!
- Fixati bine lantul.
- Folositi o pila rotunda corespunzatoare tipului de lant conform instructiunilor de mai jos:

	Tip lant	Dimensiune pila
1.	3/8 - 1.3	Ø 4 mm
2.	0,325	Ø 4,8 mm
3.	3/8 - 1.6	Ø 5,2 mm

Pozitionati pila conform fig. F34.

Puneti pila pe dinti lantului si impingeti drept inainte.

Asigurati-va ca fiecare dinte are aceeasi lungime si unghiuri de taiere.



- (1) - lungimea dintilor.
- (2) - unghiul de ascutire.
- (3) - unghi de taiere lateral.
- (4) - unghi de taiere superior.

Alte operatii

- Curatati aripiorele cilindrului de eventualele urme de praf sau rumegus.
- Indepartati carcasa frontala a tobei de esapament si inspectati sita opritoare de scantei. Periat depunerile de carbon.
- Inspectati starea utilajului, daca observati crapaturi sau capace slabite pe carcasa utilajului sau in zona de amortizare, contactati cel mai apropiat punct service autorizat si cereti inspectia si remedierea eventualelor defectiuni.



ATENȚIE ! Pentru a evita orice fel de accidente este important ca starea utilajului sa fie ireprosabila inainte de utilizare.

Tabel de intretinere:

Denumire operatie	20 ore	Periodic	50 ore	100 ore
Curatire bujie	X			
Inlocuire bujie				X
Curatire filtru aer		X		
Inlocuire filtru aer				X
Verificare carburator		X		
Reglaje motor			X	
Verificare motor si carburator				X

Depozitare

La pauzele in functionare de cca. 3 luni:

- Goliti si curatati rezervorul de combustibil in locuri cu buna ventilatie.
- Deversati combustibilul conform normelor si conditiilor de mediu.
- Carburatorul se trece pe regim de mers la relanti.
- Demontati lantul si sina de ghidaj, curatati si pulverizati ulei protector.
- Curatati utilajul temeinic, in special nervurile cilindrului si filtru de aer.
- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa ei cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta electrica intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.

Date tehnice / Tehnical Data

Tip motor / Engine Type	1 cilindru in 2 timpi, racit cu aer / 1 cylinder in 2 stroke, air-cooled
Putere motor (8500rpm) / Engine Power (8500rpm)	2.2 Kw / 3 CP (HP)
Capacitate / Capacity	52 cc
Aprindere / Ignition	Electronica / Electronics
Combustibil / Combustible	Amestec 40mL ulei 2T la fiecare 1L de benzina fara Pb min 95 / 40 mL two-stroke oil blend every 1 liter of gasoline without Pb min 95
Ulei* / Oil	SAE #10-W30
Pas dinte / Pitch	0.325"
Lungime/tip sina / Lenght/Guide bar type	400 mm (16") / 32T
Volum rezervor combustibil / gasoline tank volume	0,55 L
Volum rezervor ulei / Oil tank volume	0,26 L
Tip pompa de ulei / Type oil pump	Automata cu debit ajustabil / Automatically adjustable flow rate
Nivel putere sonora / Noise level	LWA= 115 dB(A)
Nivel vibratii / Vibration level	In fata / front : 9.42 m/s ² , K=1.5 In spate/ rear: 11.14 m/s ² , K=1.5
Greutate / Weight	6.35 kg

***La prepararea amestecului se va folosi ulei pentru motoare in 2 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL si specificat de vanzator la cumpararea produsului**

Garantie

Garantia acopera toate materialele componente si viciile de fabricatie cu exceptia, fara insa a fi limitate la:

- Componente uzate ca urmare a unei exploatare normale (perii colectoare, rulmenti, cabluri, etc) sau accesorii.
- Defecte cauzate de o exploatare, intretinere si depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarei necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata, utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc.

HONEST GENERAL TRADING SRL isi rezerva dreptul de modificare a programului de livrare in ceea ce priveste forma, tehnologia si echiparea.

Prin urmare nu pot fi ridicate pretentii cu privire la informatiile si figurile din acest Manual de utilizare.

Asistenta tehnica

Defectiune	Sistem	Constatari	Cauza
Motorul functioneaza	Frana de lant	Lantul nu se roteste	Frana de lant este actionata
Motorul nu porneste sau porneste greu	Sistemul de aprindere	Se produce scanteia de aprindere	Defectiune in sistemul de alimentare cu combustibil, lipsa compresie, defectiune mecanica
		Lipsa scanteie aprindere	Buton STOP apasat, defectiune sau scurtcircuit in cablu sau fisa bujie,bujie defecta
	Alimentare combustibil	Rezervorul este plin	Soc in pozitie incorecta, carburator defect, sorb colmatat,conducta combustibil indoita sau sparta
	Sistem de compresie		Garnitura soclu cilindru defecta, garnituri radiale defecte,cilindru sau segmenti defecti
			Bujia nu etanseaza
Probleme la pornirea la cald	Defectiune mecanica	Demarorul nu actioneaza	Arc starter rupt, piese rupte in motor
	Carburator	Combustibil in rezervor	Carburator reglat incorect
		Se produce scanteia de aprindere	
Motorul porneste, dar se opreste imediat	Alimentare combustibil	Rezervorul este plin	Turatie de mers in gol incorect reglata,sorb sau carburator colmatat,aerisire rezervor defecta
Lantul nu se unge	Rezervor ulei,pompa ulei		Rezervor ulei gol, canal ungere infundat